

NAMIBIE



Le désert du Namib sous le ciel étoilé
avec la participation de Claude Nicollier

du dimanche 14 au dimanche 28 septembre 2025



AU TIGRE VANILLÉ

CREATION DE VOYAGES

NAMIBIE SOUS LES ETOILES

Explorez les merveilles célestes de la Namibie en compagnie de Claude Nicollier, unique astronaute suisse.

Ce périple alliant exploration terrestre et découverte astronomique vous offrira une expérience particulière, sous la lumière des étoiles africaines, dans une Namibie où la beauté de la nature se mêle aux mystères de l'espace.

Vous débuterez par une visite du télescope HESS, où Claude Nicollier vous accompagnera pour observer et comprendre les phénomènes cosmiques grâce à cet observatoire de renommée mondiale.

Afin de rejoindre la côte Atlantique, vous vous envolerez à bord d'un avion privé afin d'apprécier les immenses étendues désertiques du désert du Namib.

Vous traverserez ensuite le Damaraland, renommé pour ses paysages puis apprécierez la faune emblématique de la région d'Etosha. Vous séjournerez deux nuits dans une concession privée, offrant un cadre exclusif, loin des autres véhicules.

Le voyage se poursuivra avec une visite de la fondation Africat à Okonjima, un centre dédié à la conservation des prédateurs en Namibie. Vous y découvrirez les efforts locaux pour la préservation des grands félins, tout en participant à des activités de sensibilisation.

Cet itinéraire et sa durée vous permettront d'apprécier les principales attractions du pays.

Vous logerez dans des établissements de catégorie standard supérieur, soigneusement sélectionnés.

LES GRANDS MOMENTS DU VOYAGE

- **Découvrez le télescope HESS** à l'occasion du moment idéal de changement de lune
- **Survolez les paysages envoutants** du désert du Namib
- **Pour les sportifs**, partez à l'ascension de « Big Daddy », une des plus grandes dunes au monde
- **Participer à plusieurs observations du ciel austral**, sous les explications avisées de Claude Nicollier
- **Profitez d'une croisière à Walvis Bay**, relaxante et permettant également d'approcher la vie marine
- **Slalomez en véhicule 4x4 entre les dunes** à Sandwich Harbour, un endroit particulier où les dunes rejoignent l'océan
- **Découvrez les gravures rupestres** de Spitzkoppe puis de Twyfelfontein
- **Approchez l'éléphant du désert**, remarquablement adapté à son environnement hostile
- **Partez en safari** dans la concession privée d'Ongava
- **« Pistez » le léopard** dans la réserve privée d'Okonjima



NIVEAU PHYSIQUE REQUIS

Ce voyage ne requiert aucune exigence particulière au niveau physique. Les quelques randonnées proposées sont aisées et facultatives. Pour ces balades, des bonnes chaussures confortables et tenant bien la cheville suffisent amplement.

Toutefois, il est important de noter que les distances à parcourir en véhicule sont conséquentes, avec des temps de trajets d'une durée moyenne variant entre quatre et six heures. Ces transferts permettent toutefois d'apprécier les espaces désertiques fascinants de Namibie.

De plus, il est indispensable de pouvoir se déplacer aisément sur des courtes distances et sur un terrain variable (sable, cailloux).



Namibie sous les étoiles, avec Claude Nicollier

Au Tigre Vanillé

VEHICULE UTILISE

Pour un groupe composé de quatre à six personnes, nous utilisons un véhicule d'une capacité de sept passagers, afin que tous les participants puissent bénéficier d'un siège côté fenêtre.

Pour un groupe composé de sept personnes, le véhicule utilisé est allongé, d'une capacité de dix passagers.

Les pistes en gravier sont le plus souvent de bonne qualité. Quelques passages sur la « tôle ondulée » sont cependant inévitables.



Namibie, septembre 2025

Version I du 19.09.2024

VOTRE ACCOMPAGNATEUR : CLAUDE NICOLLIER

Claude Nicollier est le premier et unique astronaute suisse à ce jour.

Astronome, astrophysicien et astronaute de l'Agence Spatiale Européenne (ESA), Claude Nicollier a effectué 4 missions spatiales à bord de 4 navettes différentes entre 1992 et 1999.

Il est actuellement professeur à l'École Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL) où il donne un cours sur l'ingénierie spatiale.

Désireux de transmettre ses passions, il fera lors de ce voyage des présentations sur différents thèmes liés à l'espace, aux galaxies et aux systèmes extra-solaires. Il aura l'occasion de parler de ses quatre missions dans l'espace et de son expérience unique de travaux de réparation du télescope spatial « Hubble ».



VOTRE GUIDE ACCOMPAGNATEUR : JOE

Né en Belgique, Joe a grandi en République Démocratique du Congo. Passionné par le voyage et particulièrement par les grands espaces, il s'est naturellement tourné vers la Namibie, où il transmet désormais activement ses connaissances depuis plus de 15 ans.



Il apprécie ce pays pour ses paysages majestueux, sa diversité culturelle et sa faune sauvage abondante. Ses autres passions sont l'histoire, l'ornithologie et la flore.

LE TELESCOPE H.E.S.S.

Il y a 20 ans, l'observatoire H.E.S.S. révolutionnait l'astronomie gamma de haute énergie.

Avec sa caméra à très haute définition et son électronique rapide, HESS se situe au premier rang mondial des expériences de détection au sol des rayons gamma de très haute énergie. L'observation de ces signaux fournit des informations-clés sur certains des phénomènes les plus violents de l'univers.

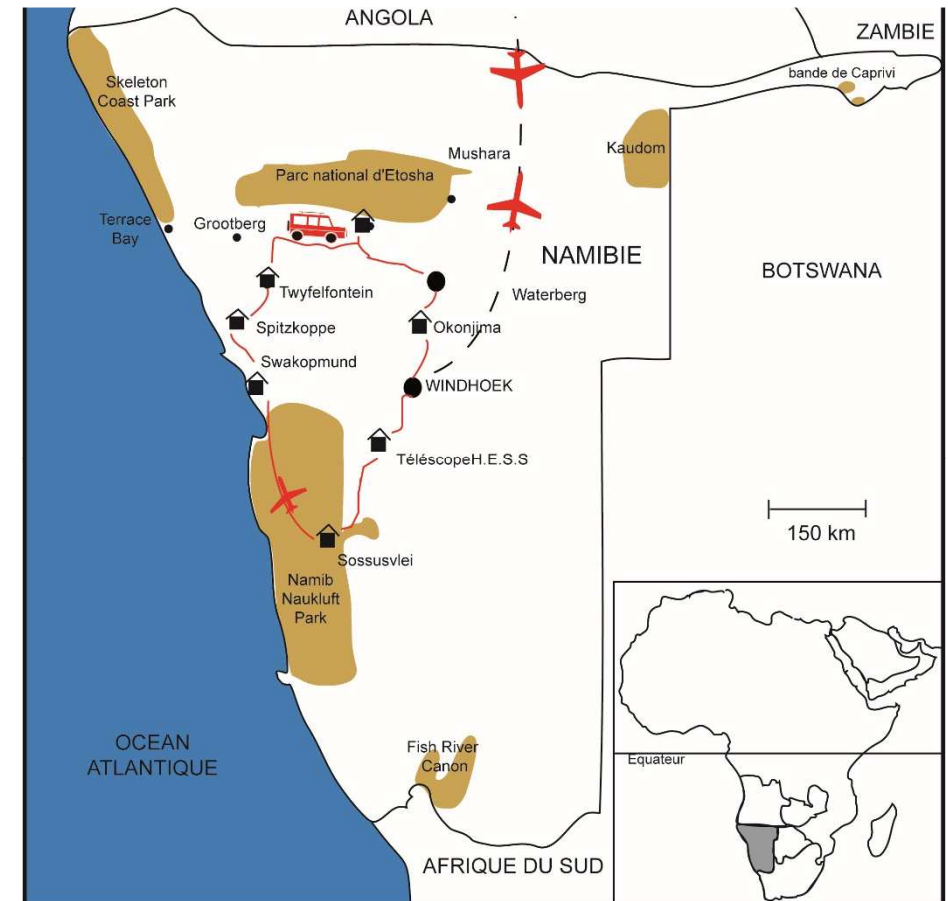
Le site se trouve à 1'800 mètres d'altitude, à 150 kilomètres de la capitale.

D'année en année, la voûte céleste, si calme en apparence, s'est piquetée de plusieurs centaines de nouvelles sources témoignant de phénomènes cosmiques à l'intensité jusque-là insoupçonnée. Aujourd'hui, le nombre de sources détectées approche les 300 et l'astronomie gamma de haute énergie a définitivement acquis ses lettres de noblesse. Une petite révolution dans notre vision de l'univers que l'on doit pour une très grande part à l'entrée en service du télescope H.E.S.S. en Namibie à partir de 2002.

Si le réseau de télescopes H.E.S.S. a révolutionné l'astronomie gamma en ce début de millénaire, au point de recevoir les prestigieux prix Descartes décerné par la commission européenne et Rossi de la société américaine d'astronomie, ce n'est pas tout à fait par hasard. C'est avant tout parce que l'instrument est l'aboutissement de plus de 35 ans de recherches pour essayer de capter, depuis le sol, ces rayonnements hautement énergétiques, que les instruments spatiaux sont incapables de percevoir.

Source : CNRS (centre national de la recherche scientifique)

CARTE



JOUR PAR JOUR

	Date	Itinéraire	Transport	Logement	Repas
1	dimanche 14.09.25	Genève – Windhoek	vols	Nuit dans l'avion	
2	lundi 15.09.25	Windhoek (arrivée)	vol, 4x4	Hotel Heinitzburg	D
3	mardi 16.09.25	Windhoek - Göllschau (HEES telescope +/- 2h?) - Chausib	4x4	Rooisand Desert Ranch	BLD
4	mercredi 17.09.25	Chausib - Sesriem (3h30)	4x4	Kulala Desert Lodge	BLD
5	jeudi 18.09.25	Sesriem (Sossusvlei)		Kulala Desert Lodge	BLD
6	vendredi 19.09.25	Sesriem - Swakopmund	vol	Desert Breeze	BLD
7	samedi 20.09.25	Swakopmund (Walvis Bay)	bateau, 4x4	Desert Breeze	BLD
8	dimanche 21.09.25	Swakopmund – Spitzkoppe (+/- 2h)	4x4	Spitzkoppen Lodge	BLD
9	lundi 22.09.25	Spitzkoppe – Damaraland (+/- 4h)	4x4	Doro Nawas	BLD
10	mardi 23.09.25	Damaraland		Doro Nawas	BLD
11	mercredi 24.09.25	Damaraland – Etosha (+/- 4h30)	4x4	Ongava Tented camp	BLD
12	jeudi 25.09.25	Etosha		Ongava Tented camp	BLD
13	vendredi 26.09.25	Etosha – Otjiwarongo (+/- 4h)	4x4	Okonjima Plains Camp	BLD
14	samedi 27.09.25	Otjiwarongo – Windhoek (+/- 4h30) – Genève	4x4, vol	Nuit dans l'avion	B
15	dimanche 28.09.25	Genève (arrivée)	vol		

B = petit déjeuner, L = lunch, D = dîner, FI = full inclusive

PROGRAMME DETAILLE

Jour 1 : dimanche 14 septembre 2025

Genève – Windhoek

Envol depuis Genève à destination de Windhoek via une ville européenne et/ou Johannesburg.

Nuit dans l'avion.

Jour 2 : lundi 15 septembre 2025

Windhoek (arrivée)

À votre arrivée à l'aéroport de Windhoek, accueil et transfert à votre hôtel.

Dans le courant de l'après-midi, départ pour une présentation sur l'astronomie au planétarium.

Après le dîner, vous aurez l'occasion d'observer les étoiles avec l'aide du matériel de l'observatoire.



Retour en soirée à votre hôtel.

L'hôtel Heinitzburg fait partie de la chaîne « Relais et Châteaux » et se situe à seulement 2 minutes en voiture du centre-ville. Il offre une vue panoramique sur la ville et les montagnes du Khomas Hochlande. Cet hôtel est un ancien château construit au début du XX^e siècle. Les 16 chambres ont été aménagées dans le vieux château dans un style classique et élégant.



Durant votre séjour, vous aurez également la possibilité de profiter de la jolie piscine.



Nuit à l'hôtel Heinitzburg.

Jour 3 : mardi 16 septembre 2025 Windhoek - Göllschau - Chausb

Peu après votre petit déjeuner, départ en véhicule 4x4 en direction du sud/ouest, afin de visiter le site du High Energy Stereoscopic System, qui se trouve à +/- 1h30 de route.

Il s'agit d'un observatoire situé sur le plateau semi désertique du Gamsberg et constitué de cinq télescopes en réseau faits de miroirs composites surmontés d'une caméra à électronique rapide. Il est le plus grand observatoire gamma au

monde et il permet d'observer les rayonnements gamma d'origine cosmique à de très grandes énergies, dans le domaine du Tera électron-volt (TeV).



L'acronyme H.E.S.S rend aussi hommage au physicien autrichien Victor F. Hess qui découvrit les radiations cosmiques en 1911 / 1912. Fruit d'une col-laboration internationale, il est géré par l'Université de Namibie.

L'après-midi, départ en direction de massif du Gamsberg afin de profiter d'une excursion au coucher du soleil.

Après le dîner, profitez des connaissances de Claude Nicollier et du personnel sur place afin d'apprécier le ciel étoilé.

Retour en soirée à votre hôtel.

Rooisand Desert Ranch offre avant tout une base idéale pour explorer le site astronomique du High Energy Stereoscopic System.



Le ranch comprend un espace central accueillant composé d'un restaurant convivial, d'un bar et d'une terrasse.



Cet établissement de catégorie standard est doté de plusieurs bungalows simples mais confortables.

Nuit au Rooisand Desert Ranch.

Jour 4 : mercredi 17 septembre 2025 **Chausib - Sesriem (+/- 3h30 de route)**

Ce matin, départ en direction de la région de Sesriem, porte d'entrée pour le désert du Namib.

Installation à l'hôtel et après-midi libre.

En fin d'après-midi départ pour une excursion (facultative) en 4x4 afin d'apprécier les couleurs au coucher du soleil. Retour en soirée à votre lodge.



Kulala Desert Lodge est constitué de 23 chalets récemment rénovés et dressés sur des plates-formes de bois permettant un maximum d'aération. Les matelas peuvent être déplacés sur le toit pour dormir sous le ciel étoilé, tel un observatoire privé; une option très prisée les nuits d'été.



Le lodge principal est équipé d'un salon, d'un bar, d'une salle à manger et d'une piscine. La véranda donne sur un plan d'eau et constitue le lieu idéal pour admirer et photographier le lever du soleil sur le désert.



Nuit au Kulala Desert Lodge.

Jour 5 : jeudi 18 septembre 2025 **Sesriem (Sossusvlei)**

Aujourd'hui, lever avant l'aube et route pour Sossusvlei, une vallée qui s'enfonce au cœur des plus grandes dunes du monde. La première partie s'effectue sur une excellente route goudronnée, alors que les dix derniers kilomètres ne sont franchissables que par un véhicule 4x4, en raison du sable.



Dans cet environnement de sable ocre, la luminosité peu après le lever de soleil offre un spectacle particulièrement majestueux. Les plus courageux grimperont les 300 mètres de dénivelé de « Big Daddy ». Le spectacle y est fantastique.



Dans ce désert, vous aurez le loisir d'observer les rares mammifères s'étant habitués à ces conditions hostiles, tels l'oryx, le springbok ainsi que les insectes et reptiles aux mœurs intéressantes.



Retour en début d'après-midi à votre lodge.

Possibilité de visiter le canyon de Sesriem l'après-midi.

Le désert représente incontestablement un des lieux les plus favorables pour apprécier la voûte céleste, loin de toute pollution lumineuse.

Claude Nicollier sera bien entendu à vos côtés pour apporter ses connaissances inégalables.



Nuit au Kulala Desrt Lodge.

Jour 6 : vendredi 19 septembre 2025 **Sesriem - Swakopmund**

Transfert en fin de matinée vers la piste la plus proche afin de profiter d'un magnifique survol panoramique. Le vol entre le désert du Namib et Swakopmund représentera très certainement un moment fort de votre voyage. Ce passage au-dessus des dunes ocre est particulièrement saisissant : sous votre regard défilent des paysages de dunes sculptés par les vents.



Vous atteindrez ensuite la côte atlantique où vous apercevrez peut-être de loin une colonie d'otaries ainsi que l'épave de l'Eduard Bohlen.



Accueil dès votre arrivée et transfert à votre hôtel. L'après-midi est libre. Possibilité de partir à la découverte de la ville de Swakopmund qui représente par ailleurs la seule véritable localité rencontrée durant votre voyage.

Vous séjournerez au Desert Breeze, un établissement permettant de conserver l'esprit du désert, à quelques minutes seulement du centre de Swakopmund.



Il propose 12 bungalows très spacieux et élégamment décorés.



Nuit au Desert Breeze Lodge.

Jour 7 : samedi 20 septembre 2025 **Swakopmund**

Deux très belles excursions sont au menu de la journée !

Le matin, vous aurez l'occasion d'explorer, en bateau, la lagune de Walvis Bay, qui signifie « la baie des baleines » en afrikaans. Il s'agit du seul port en eau profonde de Namibie ; un endroit particulièrement riche en poissons.



Vous pourrez admirer les otaries qui viennent fréquemment s'amuser autour des navires. Peut-être aurez-vous également la chance d'observer, dans leur milieu naturel, des cormorans, pélicans et dauphins.



Vous partirez ensuite à bord d'un véhicule 4x4 en direction de Sandwich Harbour, situé à environ 30km au Sud de Walvis Bay.



Vous prendrez votre repas de midi sous forme de pique-nique, sur le sable et au bord de l'eau. Il s'agit d'un lieu assez saisissant où les dunes du Namib rencontrent les eaux de l'océan.



Retour en fin de journée à votre hôtel.

Nuit au Desert Breeze Lodge.

Jour 8 : dimanche 21 septembre 2025 Swakopmund – Spitzkoppe (+/- 02h00 de route.)

Une brève étape vous mènera dans le massif de Spitzkoppe. Arrivée vers midi et installation à l'hôtel.

Dans l'après-midi visite guidée de ce splendide site, extrêmement photogénique.

Situé à environ 180km au nord-est de Swakopmund, le Spitzkoppe (ou chapeau pointu), parfois également appelé le Cervin de la Namibie, domine les plaines du sud du Damaraland avec ses 1'728 mètres. Cet imposant amoncellement rocheux de pics granitiques est situé sur la route menant à Usakos, dans le désert du Namib.

Cette roche qui date de plus 700 millions d'années offre une palette de couleurs magnifiques, virant à l'orange puis au rouge, au lever ou au coucher du soleil. L'effet est d'autant plus saisissant que le terrain environnant est plat, à l'exception d'une petite chaîne de montagnes où se trouve le petit Spitzkoppe (1'580 mètres). De nombreuses peintures rupestres peuvent être observées sur les roches avoisinantes.



Vous séjournerez au Spitzkoppes Lodge, situé au pied du versant nord du massif, entre d'énormes rochers de granit, avec une vue imprenable sur les monts Brandberg et Erongo.



Cet écolodge familial et élégant, à l'architecture originale, se compose de 15 chalets spacieux et meublés avec goût, équipés d'une salle de bains et d'une terrasse panoramique. Les bâtiments sont reliés par des allées surélevées, intégrées à la nature.

La salle à manger, le salon et le bar sont situés à proximité immédiate de la piscine de pierre naturelle. L'endroit est positionné de manière à pouvoir admirer le paysage, particulièrement saisissant en fin de journée.



Nuit au Spitzkoppen Lodge.

Jour 9 : lundi 22 septembre 2025 Spitzkoppe – Damaraland (+/- 4h)

Ce matin, vous prendrez la route en direction du Damaraland.

La région du Damaraland est une région remarquable au niveau des paysages notamment. Ce territoire sauvage et rude offre au voyageur une aventure inoubliable. Les larges plaines d'herbe jaune, parsemées de petites collines de granite rouge, sont traversées par des gorges profondes, créant un paysage de toute beauté.



Cet écosystème abrite les éléphants du désert, rhinocéros noirs, girafes et autruches, tous adaptés aux conditions climatiques extrêmes. Les éléphants du désert peuvent parcourir jusqu'à 70kms par jour à la quête d'eau et de nourriture.



Le mot Damaraland est dérivé du peuple Damara vivant sur ces terres qui s'étendent jusqu'à Skeleton Coast à l'ouest. Il forme la partie sud de la région de Kunene.

Le camp de Doro Nawas où vous séjournerez deux nuits est situé au milieu d'un paysage désertique fascinant, à l'intérieur de la Tora Wildlife Conservancy, une association entre les communautés locales et les exploitants du lodge, au bord de la rivière Aba-Huab.



Les communautés, représentant plus de 450 membres, possèdent 40% du camp et bénéficient directement de ses revenus, faisant de Doros Nawas un modèle d'écotourisme. Le camp est un combiné de toile, de pierre et de bois.



Chacune des 16 unités possède une douche extérieure qui offre une vue magnifique sur les montagnes Etendeka ou sur le massif de Twyfelfontein. Ici, vous pourrez, si vous le souhaitez, rouler votre lit et le placer sur la terrasse, afin de dormir sous la voûte étoilée. Vous avez également une petite piscine à votre disposition pour les heures chaudes de l'après-midi.



Vous pourrez y observer des espèces adaptées au désert, comme le gemsbok. Par ailleurs, les rares éléphants du désert empruntent régulièrement le lit de la rivière, en quête de nourriture.



Nuit au camp de Doro Nawas.

Jour 10 : mardi 23 septembre 2025 Damaraland

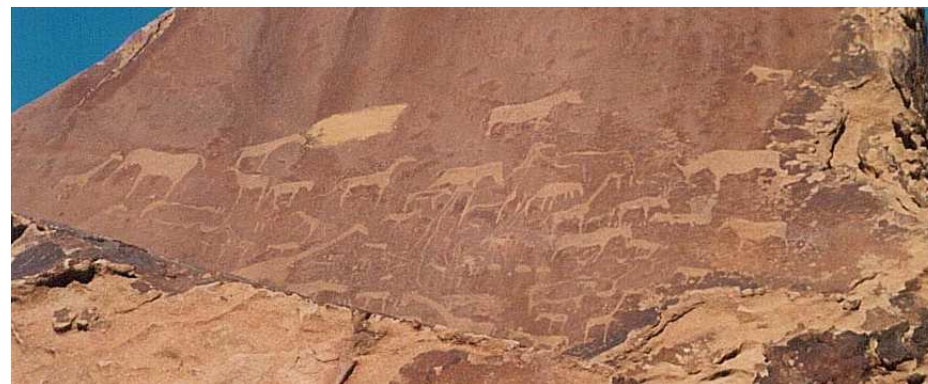
Partez le matin à la rencontre des éléphants du désert au cours d'une excursion guidée absolument passionnante. Car même si la rencontre ne peut être garantie, les paysages que vous traverserez, principalement le long des rivières asséchées, sont sublimes.



Départ en début d'après-midi pour une deuxième excursion.

Dans un périmètre de moins de 50 kms, vous apprécierez Twyfelfontein, l'un des sites archéologiques majeurs de Namibie. Les gravures qu'on y découvre

permettent de se projeter des millénaires en arrière (cinq à six selon les estimations). Comptez environ 2h-3h pour la visite du site.



D'autres sites méritent également une visite : « Burnt Mountain », 12 kms d'une chaîne volcanique qui semble avoir été dévastée, « Organ Pipe », une muraille de basalte de 100 mètres et d'une hauteur de 4 mètres. Puis à 40 km à l'ouest de Khorixas, la « Petrified Forest » constitue une autre curiosité géologique avec des troncs de conifères de 30 mètres de long et 6 de circonférence, fossilisés dans le grès, dont l'âge est estimé à environ 260 millions d'années.



Retour au lodge en fin de journée.

Nuit au camp de Doro Nawas.

Jour 11 : mercredi 24 septembre 2025 Damaraland – Etosha (+/- 4h30)

Départ par les hautes terres afin de rejoindre la région d'Etosha où est situé votre prochain lodge.

Profitez en fin d'après-midi d'un premier safari pour explorer les environs.

Vous séjournerez au Ongava Tented Camp qui se trouve sur la concession privée du même nom et qui représente 30'000 hectares. Celle-ci est adjacente au parc national d'Etosha.



Le camp est constitué de huit luxueuses tentes dotées d'un salle de bains attenante.



Depuis le bâtiment principal où vous prendrez vos repas, vous aurez une superbe vue sur le point d'eau où il n'est pas rare de voir se désaltérer des animaux. Durant les heures chaudes, vous pourrez profiter de la petite piscine du camp.



Nuit au Ongava Tented Camp.

Jour 12 : jeudi 25 septembre 2025 Etosha

Durant votre séjour, vous profiterez de safaris dans le parc national et dans la concession privée. Celle-ci abrite un échantillon varié de la faune africaine.



De plus, à Ongava, vous aurez la chance de faire des sorties nocturnes dans la concession ainsi que des balades à pied escortées par des rangers, ce qui est impossible dans les parcs nationaux namibiens.

Dans l'après-midi, départ pour un safari guidé dans la concession privée qui se terminera de nuit sous les projecteurs du ranger. Durant ce safari, vous aurez peut-être la chance d'observer des rhinocéros blancs.



Nuit au Ongava Tented Camp.

Jour 13 : vendredi 26 septembre 2025 **Etosha - Otjiwarongo**

Ceux qui ne rechignent pas au réveil matinal profiteront d'un dernier safari. (La chambre doit être libérée avant le départ).

Vous partirez ensuite en direction d'Otjiwarongo. Installation au lodge puis départ en milieu d'après-midi pour un « pistage » du léopard dans la réserve privée du lodge.

La réserve naturelle d'Okonjima compte environ 22'500 ha « divisés » en trois parties : 2'000 ha comprenant le lodge, 4'500 ha utilisés par la fondation Africat incluant son centre de recherche et de soins vétérinaires, ainsi que les enclos de convalescence des animaux recueillis (souvent blessés ou malades). La réserve principale comprend 16'000 ha de brousse où un échantillon important de la

faune locale est représenté. Le lodge est réputé pour le « pistage » du léopard et du rhinocéros blanc.



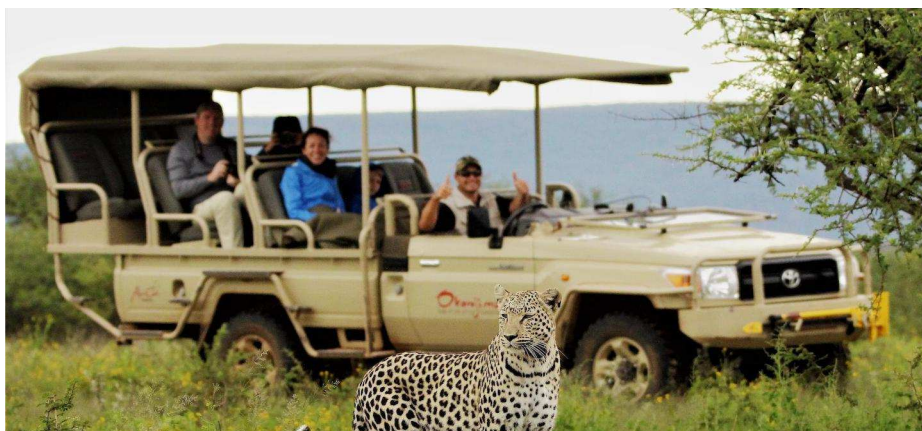
Okonjima Plains Camp est beaucoup plus qu'un simple lodge de bonne catégorie. Ce lodge est situé dans les montagnes « Omboroko », à l'ouest du plateau du Waterberg.



Côté hébergement, le camp principal dispose de trente chambres spacieuses.



Le point d'eau, situé en face du bâtiment principal, attire de nombreux animaux à tout moment du jour et de la nuit.



Nuit à Okonjima Plains Camp.

Jour 14 : samedi 27 septembre 2025 Otjiwarongo - Windhoek + Francfort

Le matin, visite de la fondation Africat avec le guide du lodge.

Okonjima Lodge est notamment réputé pour sa fondation Africat, devenue célèbre à la suite d'un documentaire filmé (et primé) en 1995 par la chaîne « Discovery Channel ». Son travail pionnier en matière de sauvetage et de réinsertion

des grands félins a été couronné par de nombreuses récompenses internationales depuis sa création.

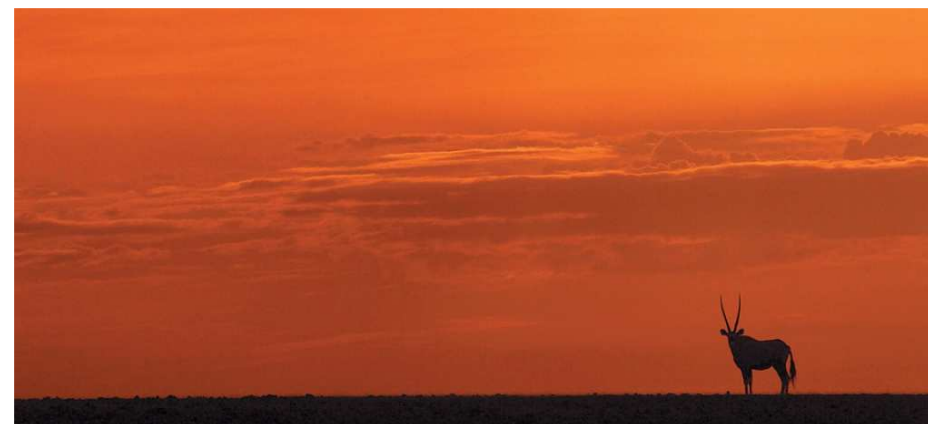


En fin de matinée, retour à la capitale puis à l'aéroport international. Il sera l'heure de prendre votre vol de retour à destination de Genève, via une Johannesburg et/ou une ville européenne.

Nuit en vol.

Jour 15 : dimanche 28 septembre 2025 Francfort - Genève

Arrivée ce matin sur les bords du Léman.



PRIX ET PRESTATIONS

Prix par personne	CHF	15'800.-
Supplément chambre individuelle	CHF	1'580.-
<i>Supplément vols en classe affaires</i>		<i>sur demande</i>

Sur la base d'un groupe de six à dix participants.

Prestations incluses

- Les vols internationaux en classe économique toutes taxes incluses, Genève - Windhoek – Genève
- La pré-sélection des sièges sur les vols long-courriers
- Le transport en véhicule spécial 4x4, avec guide/chauffeur francophone
- La participation de Claude Nicollier, astronome
- Le logement en chambre/tente double standard
- La pension complète
- Toutes les excursions guidées selon programme
- Le visa namibien
- Une documentation de voyage
- Accueil et assistance francophone durant l'intégralité du voyage

Non compris

- Les boissons
- Toute activité facultative non spécifiée
- Les pourboires et dépenses personnelles
- La majoration de 3% en cas de paiement par carte de crédit
- L'assurance annulation/assistance obligatoire

LA NAMIBIE EN CHIFFRES

Superficie :	825 418 km ² (= 1,5 fois la France)
Capitale :	Windhoek
Population :	2,2 millions d'habitants
Unité monétaire :	Le dollar : CHF 1 = NAD 20.39 (mai 2024)
Indépendance :	21 mars 1990

Climat

Aride, semi-aride et subtropical (Caprivi). Durant l'hiver austral (de mai à août), les températures sont chaudes la journée et fraîches le soir (0°C possible !). Les mois les plus chauds sont les mois de janvier et février, avec des températures entre 20°C et 40°C. Fin octobre, les températures sont déjà élevées et l'air très sec. Les pluies, de janvier à mars, sont rares et ne gênent en rien la visite du pays, au contraire, lors des pluies, le désert se couvre de jeunes pousses vert tendre. A Etosha par contre, les animaux viennent moins au point d'eau, ce qui rend l'observation plus difficile.

Langues

L'anglais est la langue officielle. Les autres langues parlées sont : l'afrikaans, l'oshiwambo, l'allemand, le herero, le nama/damara, lozi, kwangali et tswana.

Passeport - Visas

Un passeport valable six mois après la sortie et deux pages vierges sont obligatoires pour entrer en Namibie. A partir du mois d'avril 2025, un visa sera exigé pour de nombreuses nationalités y compris les Suisses, les Français et les Belges.

Alimentation

La Namibie offre une qualité de viande (bœuf et gibier) exceptionnelle, il y a quelques cultures dans le sud du pays. On y trouve toutes sortes de produits importés d'Afrique du Sud. Dans les lodges, l'alimentation est riche et variée. Selon les lodges, vous aurez une cuisine métissée entre la cuisine internationale et les recettes locales. Si vous avez un régime particulier, faites-le nous savoir !

Electricité

Le voltage est de 220 volts, prises de type anglais (triple baïonnette ronde). Une grande partie des lodges disposent d'un adaptateur.



Fuseau horaire

Quand il est midi à Genève, il est 13 heures à Windhoek en été et midi en hiver.

Eau potable

L'eau du robinet dans les hôtels est purifiée, vous pouvez la boire, mais elle peut avoir un goût spécial, de l'eau en bouteille est toujours disponible ! Il est recommandé de boire beaucoup (2 à 3 litres par jour) pour prévenir la déshydratation.

Santé

La malaria est largement répandue en Afrique et son contrôle devient de plus en plus complexe. En Namibie, la malaria est surtout répandue dans le nord du pays. Il n'y a pas de problème dans le reste de la Namibie et les moustiques sont rares. La malaria est un risque dans le nord principalement après et pendant la saison des pluies. Il est important de bien se couvrir de la fin de la journée jusqu'au petit matin, période pendant laquelle les moustiques femelles anophèles (vecteur de transmission) sont les plus actifs. Si vous êtes en provenance de certains pays africains la fièvre jaune est obligatoire.

Pourboires

En général 10% pour un bon service. Nous recommandons pour les guides un pourboire d'environ 10.- USD/€ par jour par personne et un pourboire total de 10.- USD/€ par jour par personne pour les employés du camp, si vous êtes satisfaits du service.

Monnaie

Le dollar namibien (NAD), divisé en 100 centimes, est lié et en parité avec le rand sud-africain, qui peut être aussi utilisé en Namibie. Vous pouvez retirer des dollars namubiens dans toutes les villes (ATM = bancomat)

Communications

Le réseau téléphonique est assez limité, mais dans les zones urbaines il est possible d'effectuer des appels internationaux. Les téléphones portables GSM fonctionnent sur un réseau limité dans les villes, sur la côte, à Sesriem et à Etosha. Dans la plupart des petits lodges, il n'y a pas le téléphone mais une radio.

Matériel optique

Une paire de jumelles par personne est indispensable. Pour les photos, un zoom puissant sera apprécié pour les gros plans. Pour les appareils numériques, prenez un accu de réserve, un chargeur et suffisamment de carte mémoire.

Pour vos achats de matériel optique (jumelles ou longue-vue), nous vous conseillons les services des boutiques suivantes qui pourront vous conseiller selon votre vue et votre budget :

- A Genève, la boutique Optique Perret
Rue du Perron 17 – 1204 Genève
022 311 47 75 – www.optiqueperret.ch
- A Lausanne, la boutique Astromanie
Chemin du Calvaire 1 – 1005 Lausanne
021 311 21 63 – www.astromanie.ch

Habillement

Dans la journée, donnez la préférence à des vêtements légers en coton. Pour le soir, il est conseillé de porter une veste polaire et un coup vent en hiver australe. Dans les lodges et hôtels, les bars et restaurants demandent un habillement correct mais non élégant. La majorité offre un service de pressing en 24 heures, ce qui permet de limiter les bagages. Durant les safaris à pied, il est conseillé de porter des vêtements en coton de couleur neutre (vert-beige-sable) de façon à

être moins remarqués par les animaux. Il est important d'avoir des chaussures confortables.

Compensation de votre empreinte carbone

Si vous souhaitez calculer et compenser l'empreinte carbone de votre voyage, vous pouvez vous rendre sur l'un des deux sites suivants :

- Fondation GoodPlanet: <https://www.goodplanet.org/fr/agir-a-nos-cotes/compensation-carbone/>
- Fondation myclimate: <https://www.myclimate.org/fr/compensez/>

MATERIEL A PRENDRE

Nous vous conseillons de prendre les habits et matériels suivants :

- Un sac de voyage mou avec cadenas et un petit sac à dos pour les affaires de la journée
- Des vêtements en coton (plus agréables que le synthétique) et pour les safaris privilégiés les couleurs neutres (kaki, ocre, beige,..)*
- Un chapeau ou une casquette
- Un maillot de bain (certains lodges disposent de piscines)
- Un bon coupe-vent et un gros pull pour les safaris matinaux ou de nuit
- Des chaussures de marche confortables fermées** (basket)
- Des lunettes de soleil (de préférence de bonne qualité, polarisées avec protection UV)
- De la crème solaire, indice de protection élevé
- De la crème hydratante pour le corps et protection pour les lèvres
- Une petite pharmacie (antidouleur/inflammatoire), sparadrap, crème antiseptique, anti-diarrhéique, antihistaminique etc.)
- Une protection contre les moustiques, des médicaments contre la malaria et vos médicaments
- Des mouchoirs et des lingettes humides
- Vos effets de toilettes personnels
- Si vous portez des lentilles de contact, nous vous recommandons de prendre une paire de lunettes en plus
- Du sérum physiologique et /ou collyres (les safaris se font en véhicule ouvert, la poussière et le vent peuvent asséchés les yeux et le nez.)
- Suffisamment de cartes mémoires et des accus en suffisance
- Des jumelles, une paire par personne !

La franchise bagages est strictement limitée pour tous les vols internes en Afrique (voir lettre).

La plupart des lodges proposent un service de blanchisserie.

*Prévoyez des habits longs et légers pour le soir (protection contre les moustiques), mais également pour les balades à pied (protection contre les épines (acacias)).

** Prévoyez des chaussures fermées pour les balades à pied (protection contre les épines (acacias) et les éventuelles piqûres d'insectes ou autres...).

CONDITIONS GENERALES

Nous nous réjouissons et vous remercions de votre intérêt pour un voyage proposé par Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sarl (ci-après CDV).

Les présentes conditions générales règlent les rapports juridiques entre vous-mêmes et CDV en ce qui concerne les arrangements de voyage organisés par CDV. Elles entrent en vigueur le jour de leur publication et remplacent toutes les dispositions précédentes.

Nos conditions restent modifiables et des conditions spéciales peuvent s'appliquer à certains voyages.

1. Conclusion du contrat et modalités d'inscription

1.1 Le contrat entre vous-mêmes et CDV, comprenant les conditions et modalités détaillées ci-après, prend effet dès que votre inscription est acceptée sans réserve et que vous avez versé l'acompte prévu selon les points 2.2 ou 2.5.

1.2 Tout participant est tenu de remplir et de signer le bulletin d'inscription et de le retourner à CDV. Cela implique l'adhésion complète à nos conditions.

1.3 Si la personne qui réserve inscrit d'autres participants au voyage, elle répond de leurs obligations contractuelles (notamment l'acquittement du montant du voyage) comme de ses propres obligations. Les présentes conditions sont valables pour tous les participants au voyage.

1.4 La demande d'inscription d'un mineur devra être signée par le père, la mère ou le tuteur légal et porter la mention « accord du père, de la mère, du tuteur ». L'enfant doit être en possession, en plus des pièces d'identité exigées pour le voyage, d'une autorisation de sortie du territoire. Enfin, il sera fait mention d'un numéro de téléphone et d'une adresse permettant à l'enfant ou au responsable d'établir un contact direct.

1.5 Si nous procurons un arrangement « vols seuls », ce sont les conditions générales de contrat de voyage des compagnies aériennes qui s'appliquent. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat

Veillez noter que le contrat avec CDV et la compagnie aérienne n'est conclu qu'au moment de l'émission du billet. Les conséquences/frais issus de toute modification émanant de la compagnie aérienne jusqu'à émission du billet sont à assumer par le client.

1.6 Si nous procurons des arrangements ou certaines prestations d'autres organisateurs ou prestataires de services de voyage (facturés séparément), vous concluez en fait le contrat directement avec l'organisateur en question. Ce sont dès lors ses propres conditions de contrat et de voyage qui sont

applicables. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

1.7 Avant toute inscription, CDV vous recommande vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/representations-et-conseils-aux-voyageurs/conseils-voyageurs.html>) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique (www.healthytravel.ch).

1.8 Les désirs particuliers ne font partie intégrante du contrat que s'ils sont acceptés et confirmés sans réserve par CDV.

2. Prix et modalités de paiement

2.1 Tous les tarifs de nos propositions sont forfaitaires et ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations.

2.2 Un acompte de 40% du prix total du voyage doit être versé lors de l'inscription. Si CDV ne reçoit pas l'acompte dans les délais prescrits, CDV ne confirmera pas les prestations de voyage.

2.3 Le solde doit être réglé 40 jours avant la date du départ du voyage. Si le solde n'est pas versé dans les délais prescrits, CDV peut refuser les prestations de voyage et faire valoir les frais d'annulation selon le point 3.3.

2.4 Si l'inscription intervient moins de 60 jours avant la date du départ du voyage, le montant total de l'arrangement sera exigé à l'inscription.

2.5 Dans des cas particuliers, CDV se réserve le droit de modifier le montant de l'acompte et la date de règlement du solde. Vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

3. Modification, annulation ou interruption du voyage par le client

3.1 Si vous désirez modifier ou annuler le voyage réservé avant votre départ, vous devez en faire part par écrit à CDV. La réception de votre déclaration auprès de CDV fait foi pour déterminer la date d'annulation ou de changement. Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable consécutif fait foi.

3.2 Tout modification que vous souhaiteriez apporter après votre inscription est sujette à disponibilité et aux frais en découlant.

3.3 En cas d'annulation par le client, les frais suivants s'appliquent :

- dès notre confirmation du voyage : perte de l'acompte
- 90 à 31 jours avant la date de départ : 50% du montant total du voyage
- dès 30 jours avant la date de départ : 100% du montant total du voyage

Nous nous réservons le droit de modifier ces conditions pour des cas particuliers (safaris, période de Noël, croisière, arrangement hôtelier spécifique, ...). Dans ce cas, vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

Pour les voyages de groupe, des conditions spéciales peuvent s'appliquer.

3.4 Une modification de dates est considérée comme une annulation du voyage. Les conditions selon le point 3.3 sont alors appliquées.

3.5 Toute interruption ou retour anticipé ne donne droit à aucun remboursement des prestations non utilisées.

3.6 En cas de défaut d'enregistrement du client au lieu de départ du voyage aérien à forfait, pouvant résulter d'une arrivée tardive, d'une non-présentation ou d'une présentation avec des documents de voyage non en règle (même si ces éléments résultent d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers), il sera retenu 100% du montant du voyage.

3.7 Tous les frais entraînés par une modification de programme ou une annulation du voyage demandées par le client après le début du voyage sont entièrement à sa charge et payables immédiatement. Aucun remboursement ne sera donné de la part de CDV pour les services non fournis à la suite de ces modifications ou annulation.

3.8 En particulier, le plan de vol de votre voyage doit être effectué dans son intégralité et dans l'ordre indiqué sur vos billets d'avion.

Un manquement à l'un des tronçons est considéré comme "no show" et peut faire l'objet de pénalités / réajustements tarifaires a posteriori de la part des compagnies aériennes, que nous devons vous facturer.

3.9 CDV n'assume aucune responsabilité envers vous lorsque des prestations réservées par vos soins (en particulier billets d'avion) subissent des défaillances (retour, annulation, surbooking ...). Les éventuels surcoûts et frais de changement de votre programme seront à votre charge.

4. Assurances

4.1 Si vous n'êtes pas encore au bénéfice d'une assurance annulation & assistance, vous devez obligatoirement en conclure une au moment de l'inscription au voyage.

CDV est à même de vous en proposer une.

L'assurance annulation & assistance n'est pas incluse dans nos prix forfaitaires.

4.2 Lorsque le voyage doit être annulé ou retardé pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu d'en informer immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV.

4.3 Lorsque le voyage doit être interrompu pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu de contacter immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV. CDV, votre guide et notre représentant local vous aideront, dans la mesure du possible, à organiser votre retour prématuré en collaboration avec votre assurance annulation & assistance.

4.4 Dans ces cas de nécessité impérieuse, les frais d'annulation peuvent être pris en charge par votre assurance annulation & assistance, pour autant que vous soyez au bénéfice d'une telle assurance. Les prestations se basent sur les clauses de la police d'assurance.

4.5 L'assurance annulation & assistance n'est jamais remboursable.

4.6 Il est recommandé de conclure une assurance maladie qui vous couvre dans le monde entier.

4.7 L'assurance bagage est laissée à l'appréciation de chacun.

5. Modifications de prix et de programme par CDV

5.1 CDV se réserve le droit de modifier le prix ou le programme avant la conclusion du contrat. Dans ce cas, vous en serez informé avant la conclusion du contrat.

5.2 CDV se réserve le droit, dans certains cas exceptionnels, de modifier le prix après la conclusion du contrat.

Les changements de prix peuvent intervenir après une augmentation du coût des transports (y compris du prix du carburant), l'introduction ou l'augmentation de taxes et redevances officielles (taxes d'aéroport, taxes gouvernementales, ...) ou une modification des taux de change.

5.3 CDV se réserve le droit de modifier, dans votre intérêt, le programme du voyage et certaines prestations convenues (logement, moyens de transports, compagnies aériennes, excursions, ...) si après la conclusion du contrat des événements imprévus l'exigent. CDV fera son possible pour vous proposer des prestations de qualité équivalente en remplacement.

CDV vous informera de ces changements au plus vite ainsi que de leurs répercussions sur le prix.

5.4 Si la hausse du prix dépasse les 10% du montant du voyage ou si la modification du programme change de façon notable un élément essentiel du contrat, vous avez le droit dans un délai de cinq jours après réception de notre notification, de résilier votre contrat sans frais.

Sans nouvelle de votre part dans un délai de cinq jours (le cachet postal faisant foi), l'augmentation de prix ou la modification du programme seront considérées comme acceptées.

L'augmentation du prix vous sera communiquée au plus tard 15 jours avant votre départ.

5.5 Lors du voyage, si une part importante des prestations convenues ne peut être fournie, CDV s'efforcera de prendre des dispositions appropriées pour la continuation du voyage à forfait. CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations. Si CDV n'est pas en mesure de prendre ces dispositions, ou si vous les refusez pour de justes motifs, CDV s'efforcera de vous rapatrier au lieu de départ ou à un autre lieu de retour convenu. Dans ce cas, la valeur des prestations non fournies ou non exécutées vous sera remboursée.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

5.6 En cas de retour différé, aucune indemnité n'est attribuée pour perte de salaire.

6. Annulation du voyage par CDV

6.1 CDV peut se voir dans l'obligation d'annuler votre voyage à forfait avant la date du départ pour un motif qui vous est non imputable. Dans ce cas, CDV vous en informera dans les plus brefs délais et s'efforcera de vous proposer un voyage de remplacement de qualité équivalente. Dans le cas où un voyage de remplacement de qualité inférieure vous est proposé, CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations.

Si vous n'acceptez pas le voyage de remplacement, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

6.2 Tous nos voyages de groupe se basent sur un nombre minimum de participants, chaque fois indiqué dans la publication du voyage. CDV se réserve le droit d'annuler un voyage au plus tard 30 jours avant le départ, si le nombre de participants prévu n'est pas atteint.

Dans ce cas, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

7. Prescriptions d'entrée dans un pays

7.1 CDV vous informe sur les prescriptions d'entrée demandées par la destination de votre voyage. Elles s'entendent pour les formalités d'entrée en tant que touriste et pour les citoyens suisses.

Pour toutes autres nationalités, veuillez contacter CDV, qui vous conseillera dans la limite de ses connaissances. Cela restera votre devoir de vérifier ces informations.

7.2 Il est de votre devoir de suivre ces prescriptions tels que type de document d'identité, validité, nombre de page vierge dans le passeport, visa, carnet de vaccination international munis des tampons adéquats, permis de conduire international, permis de séjour.

7.3 Si un document de voyage ne peut être obtenu ou s'il est délivré trop tard et que vous soyez de ce fait obligé de renoncer au voyage, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

7.4 En cas de modifications des prescriptions d'entrée, CDV vous en avertira au plus vite dans la limite de ses connaissances et ne pourra être tenu responsable de ces changements.

7.5 En cas de refus d'entrée dans un pays CDV ne peut être tenu responsable, le voyage de retour sera à votre charge et les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

8. Réclamations de votre part

8.1 CDV propose des voyages dans des pays où les conditions de services, de communication, de formation du personnel, etc. ne correspondent pas aux standards suisses. Il est donc admis que certains manquements ou inexactitudes font partie intégrante d'un tel voyage.

8.2 Si le voyage ne correspond pas à ce qui a été convenu par contrat ou si vous subissez un dommage, vous avez le droit et le devoir d'adresser aussitôt au guide, au prestataire de services ou à CDV une réclamation au sujet du défaut constaté ou du dommage subi et de demander qu'il y soit remédié au plus vite.

8.3 Si le problème n'a pas été résolu sur place comme mentionné ci-dessus, vous devez nous adresser par écrit, au plus tard 30 jours après la fin de votre voyage, votre réclamation accompagnée de justificatifs éventuels (photo, témoignages écrits, ...). Si vous n'avez pas observé ces prescriptions, vous perdez vos droits à toute mesure de compensation.

8.4 Avant de soumettre un litige à un tribunal, vous devriez vous adresser à l'ombudsman indépendant de la branche suisse du voyage. Il s'efforcera de trouver une solution équitable pour résoudre tout différend qui pourrait surgir entre vous et CDV.

Ombudsman de la branche suisse du voyage
Etzelstrasse 42
Case Postale
8038 Zurich
T +41 44 485 45 35

info@ombudsman-touristik.ch
www.ombudsman-touristik.ch

9. Responsabilité de CDV et exceptions

9.1 CDV s'engage à fournir les prestations souscrites lors de la réservation et en accord avec nos conditions générales.

9.2. Si des conventions internationales et des lois nationales prévoient des limitations à la réparation de dommages résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, CDV est en droit de s'en prévaloir et sa responsabilité sera limitée aux dispositions contenues dans les conventions en cause.

Il existe notamment des conventions internationales prévoyant des restrictions de responsabilité en matière de transports (trafic aérien, navigation en haute mer, trafic ferroviaire).

9.3 CDV n'est pas responsable envers vous lorsque l'inexécution ou l'exécution imparfaite du contrat est imputable :

- à des manquements de votre part ;
- à des manquements imprévisibles ou insurmontables imputables à un tiers étranger à la fourniture des prestations prévues dans le contrat ;
- à un cas de force majeure ou à un événement que CDV, malgré toute la diligence requise, ne pouvait pas prévoir ou contre lesquels CDV ne pouvait rien. CDV s'engage néanmoins à faire diligence pour vous venir en aide.

Dans ces cas, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

9.4 Lors de dommages corporels imputables à l'inexécution ou à une exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est engagée uniquement si les dommages ont été causés par nous-mêmes ou par nos prestataires de services, sous réserve des limitations de responsabilité dans les conventions internationales et les lois nationales (point 9.2).

9.5 Pour les dommages non corporels résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est limitée au double du montant du prix du voyage à forfait au maximum, sauf si le dommage a été provoqué intentionnellement ou par négligence ou imprudence graves.

Demeurent réservées, les limitations de responsabilité inférieures stipulées par les conventions internationales.

9.6 Les personnes prenant part à des actions pouvant présenter des dangers ou à des excursions locales non prévues dans le programme en assument seules les risques.

9.7 Nous vous rendons expressément attentifs au fait que vous êtes personnellement responsable de la garde en lieu sûr d'objets de valeur et d'argent.

Dans les hôtels, ces objets doivent être déposés dans un coffre.

Notre responsabilité, ainsi que celle de nos prestataires, ne peuvent être engagées en cas de vol, perte, dommage, ... Vous êtes seuls responsables de vos biens.

10. Garantie

Nous participons aux fonds de garantie TPA (Travel Professional Association).



A ce titre, nous vous garantissons le nantissement des montants que vous avez versés en relation avec votre réservation, et ceci dans le cas d'un voyage forfaitaire seulement (vols seuls exclus).

11. Droit applicable et for juridique

Seules les dispositions du droit suisse sont applicables dans les rapports découlant du contrat entre vous et CDV. Il est convenu que seul le for juridique de Genève est habilité à reconnaître les actions contre CDV.

La présente rédaction a été achevée en janvier 2012 et révisée en mars 2020.

Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève

PROTECTION DES DONNÉES

«Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl» (ci-après CDV) considère la protection de la vie privée et des données personnelles comme un droit fondamental et primordial. CDV se conforme à la Loi fédérale sur la protection des données (LPD) et à l'Ordonnance sur la protection des données de l'UE (ODSGD). Par la présente déclaration de protection des données, nous vous informons sur le traitement de vos données personnelles par nos soins ainsi que sur les droits dont vous disposez en cas de médiation ou d'organisation d'une prestation de voyage. En concluant un contrat avec Au Tigre Vanillé ou en acceptant la déclaration de protection des données, vous acceptez l'utilisation des données.

1. TRAITEMENT DES DONNÉES

1.1 Quelles données utilisons-nous ?

Vos données peuvent être transmises à des tiers dans le respect des dispositions légales de protection des données. Ces tiers traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger. Ces données sont traitées en toute confidentialité et ne sont pas transmises à d'autres tiers sauf pour des exigences légales, notamment demande des autorités compétentes, ou pour préserver ou imposer les intérêts de CDV.

Dans la mesure où cela est nécessaire, nous sommes amenés à traiter les données suivantes :

- Données d'identification personnelle de tous les voyageurs et données passeport : nom, prénom, date de naissance, sexe, lieu de naissance, taille, etc
- Données de communication : adresse(s) physique(s), adresse(s) électronique(s), numéro(s) de téléphone.
- Données financières : numéro IBAN, numéro de carte de crédit.
- Données de voyage : date du voyage, durée du voyage, destination, itinéraire, prix du voyage, compagnie aériennes utilisées, données de l'hôtel, type de chambre, n° d'adhérent dans les programmes de fidélisation, relation avec les personnes participant au même voyage que vous.
- Préférences : vos préférences concernant les choix à faire lors d'un voyage, vos feedbacks suite aux voyages organisés.
- Données spéciales dignes de protection : Il peut aussi arriver que CDV dispose de données considérées par la législation suisse comme «des informations personnelles dignes de protection» comme la religion, des données médicales et d'état de santé. Par exemple si le menu commandé dans l'avion permet de deviner votre confession, si nous devons connaître un handicap pour la planification et l'organisation de votre voyage ou si

notre représentant sur place devait vous apporter son soutien pour des problèmes de santé. Ces «informations personnelles dignes de protection» ne sont traitées par CDV qu'à des fins de gestion du dossier, toute autre exploitation étant proscrite. Avec votre réservation, vous autorisez expressément CDV à se servir de ces données dites «dignes de protection» pour le traitement de votre dossier.

- Données dans le cadre de réclamations et de cas de crise.
- Données de comportement digital : sur notre site web (adresse IP, date et heure d'accès, durée du séjour, pages ouvertes.), sur nos réseaux sociaux (identifiants, intérêts, activités, préférences de voyage.), réaction à nos newsletters (ouverture, clics, données relatives au terminal utilisé...).

1.2 Par quel canal d'information recevons-nous ces données ?

Nous traitons les données que nous recevons directement dans le cadre de notre relation avec vous, ou indirectement si elles sont fournies par vos compagnons de voyages, et toujours sur la base de votre consentement.

Nous recevons les données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel dans nos locaux ou dans les lieux de représentations comme un salon, par nos formulaires en ligne, par notre site internet, par nos médias sociaux, par l'envoi de nos newsletters.

Plus particulièrement nous recueillons des données personnelles dans les cadres suivants :

1.2.1 Lors d'une prise de contact

Nous traitons les données personnelles lorsque vous entrez en contact avec nous ou vice versa, par exemple par email, par courrier, par téléphone, par notre formulaire de prise de contact en ligne, ou physiquement dans nos locaux ou lors d'événements. En règle générale, nous enregistrons les informations telles que le nom et les coordonnées de contact ainsi que le contenu (comme les envies de voyages) et la date du contact. Nous utilisons ces données pour vous fournir des informations, pour traiter votre demande et pour communiquer avec vous, ainsi que pour l'assurance qualité et la formation. Nous transmettons également les communications au sein de notre groupe Les Tigres Sa, par exemple si votre demande concerne une autre entreprise.

1.2.2 Lors de l'élaboration et la réservation d'un voyage

Dans le cadre de la réservation d'un voyage, nous pouvons être amenés à traiter toutes données indiquées au point 1.1. Nous recevons ces données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel avec l'un de nos créateurs de voyages, et par

nos formulaires en ligne (prise de RDV en ligne, bulletin d'inscription).

1.2.3 Lorsque vous naviguez sur notre site internet ou nos réseaux sociaux

Dans ce cadre nous traitons vos données de comportement de navigation sur nos sites Internet et nos réseaux sociaux (durée, clics, pages/post consultés...), informations sur les publicités cliquées, sur votre manière d'accéder à nos services numériques, y compris le système d'exploitation, l'adresse IP, les identifiants en ligne et les détails du navigateur; ainsi que vos préférences sociales, vos intérêts et vos activités.

1.2.4 Lorsque vous nous transmettez les données personnelles concernant d'autres personnes

Nous utilisons les informations personnelles que vous nous fournissez sur les autres personnes intéressées ou inscrites au voyage. En soumettant des données personnelles d'autres personnes, vous devez vous assurer qu'elles y consentent et que vous êtes autorisé à les communiquer. Vous devez veiller à ce que ces personnes sachent comment leurs données personnelles sont traitées par nos soins et quels sont leurs droits.

1.2.5 Lors d'une candidature pour un poste de travail

Nous traitons également les données personnelles lorsque vous nous soumettez votre candidature, pour vérifier votre aptitude au poste en question, vous proposer un éventuel emploi et, si nécessaire, pour la préparation et la conclusion d'un contrat. Pour ce faire, nous avons généralement besoin des informations et documents habituels et de ceux mentionnés dans une annonce d'emploi, par exemple: candidature, état civil, enfants, statut de résidence, CV, connaissances et compétences, intérêts, références, qualifications, certificats, etc. Cela peut également inclure des données personnelles particulièrement sensibles, par exemple des données sur la santé.

1.3 Dans quel but utilisons-nous ces données ?

1.3.1 Pour fournir les produits et services que vous nous demandez

Nous avons besoin de traiter vos informations personnelles afin de fournir les produits et services que vous nous demandez. Dans le cadre de l'organisation de votre voyage, cela comprend notamment l'élaboration d'une offre de voyage personnalisée, la réservation des prestations confirmées, la gestion de votre réservation, la réception de votre feedback sur le voyage, la gestion d'éventuelles réclamations et l'exécution de tout autre prestation en lien avec nos contrats.

1.3.2 Pour gérer et améliorer nos services et nos opérations quotidiennes

Dans le souhait de fournir un service de qualité et de ne pas redemander les mêmes informations lors de chaque voyage, nous conservons les

données permettant d'organiser votre prochain voyage de la manière la plus personnalisée et la plus efficace possible.

Nous utilisons également les informations personnelles pour gérer et améliorer nos produits & services.

1.3.3 Pour interagir avec vous à des fins de marketing direct

Nous traitons les données personnelles, surtout votre nom et votre adresse courriel, afin d'envoyer des informations relatives à des idées de voyages, à des événements auxquels nous participons ou que nous organisons, à des invitations et tout autre email de type publicitaire que nous pensons intéressant pour vous. Dans le cas des newsletters par email, nous traitons également des informations relatives à votre utilisation (ouverture, liens cliqués) afin de mieux adapter nos communiqués. Si vous ne souhaitez plus recevoir de messages promotionnels de notre part, veuillez nous contacter à info@vanillatiger.ch. Vous trouverez également un lien dans chacune de nos newsletters pour vous désabonner.

Dans le cas d'une invitation à un événement ou un concours que nous organisons, nous avons besoin de traiter vos données personnelles en cas de participation de votre part.

Nous ne vendons pas vos données personnelles à des tiers, ni ne partageons vos données personnelles avec des tiers à des fins de marketing sans votre consentement explicite.

1.3.4 Pour répondre à des dispositions légales

Nous sommes soumis à diverses obligations légales et exigences réglementaires (par exemple, droit des voyages, législation fiscale). A ces fins, vos données seront traitées par nous ou par des tiers autorisés.

1.4 Où sont stockées ces données ?

Nous savons combien il est important de protéger et de gérer vos informations personnelles. Notre société protégera vos données au mieux de nos connaissances et de nos croyances. Nous prenons des mesures de sécurité appropriées pour protéger vos informations personnelles contre la perte accidentelle et contre l'accès, l'utilisation, la modification ou la divulgation non autorisés.

Ces données sont stockées :

- Sur des ordinateurs
- Sur des services de stockage Cloud
- Sur des applications fournies par des sous-traitants (ERP, CRM, Tripbuilder, application de voyages, analyse web, cartographie..)
- Sur des services d'hébergements (sites internet, emails...).
- Sur des plateformes de services financiers
- Dans nos agences, en version papier

- Sur tout autre lieu nécessaire à la bonne exécution de nos services

1.5 Qui reçoit ces données ?

Vos données personnelles ne sont transmises que dans le respect des dispositions de la LPD et uniquement si un motif justificatif le permet. Vos données ne sont transmises qu'aux services qui en ont besoin pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou pour accomplir leurs tâches respectives, par exemple :

- Les collaborateurs de notre agence, tenus à la confidentialité et faire preuve de diligence dans le traitement de ces données.
- Des prestataires de services et tiers, notamment :
 - Prestataires sur lieux de destination du voyage (par ex. agence locale, guide, hôtel, service de transfert et éventuellement d'excursion)
 - Prestataire de transport (compagnie aérienne, éventuellement ferroviaire)
 - Assureur
 - Les organismes publics (autorités fiscales, ambassades du pays de destination) en cas d'obligation légale ou administrative (par exemple, obligations de conservation, obtention de VISA, obtention des conditions d'entrée)
 - Autres organismes et prestataires de services nécessaires à la bonne exécution de nos contrats et relations commerciales.
 - Prestataires de services financiers et de paiements
- Des sous-traitants auxquels nous souhaitons faire appel pour leurs services, notamment :
 - Prestataires de services informatiques : envoi de newsletter, stockage sur le cloud, hébergement de nos emails, hébergement de nos sites internet, applications, ERP, CRM, application de voyage, TripBuilder,
 - Service de cartographie de Google Maps
 - Prestataire de services marketing et d'analyse de données type Google Analytics.
 - Fournisseurs de réseaux sociaux : Facebook, LinkedIn, Instagram.

1.6 Ces données sont-elles transférées à l'étranger ?

Vos données peuvent être transmises à des sous-traitants, dans le respect des dispositions légales de protection des données, si nous avons besoin de faire appel à leur service (notamment pour les services informatiques). Ces sous-traitants traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger.

Grâce au choix de responsables du traitement des données et les accords contractuels appropriés (notamment les clauses contractuelles standard approuvées par la Commission européenne), nous veillons à ce que la protection des données soit également assurée par des tiers pendant toute la durée de leur traitement.

Par ailleurs, pour la bonne exécution de nos services, notamment l'organisation de votre voyage, nous sommes amenés à transmettre vos données personnelles également à des prestataires de services, notamment société de transports, agences locales, hôtels, guides, prestataires d'activités, etc. Dans ces cas, le destinataire des données est responsable de la protection de celles-ci.

A noter que ces derniers se trouvent dans le monde entier, et notamment dans des pays qui ont des réglementations sur la protection des données beaucoup plus légères qu'en Suisse, voire inexistantes.

Enfin, sur demande des autorités de certains pays, il se peut que des données spécifiques doivent être transmises aux autorités compétentes pour des raisons de sécurité ou de formalités d'entrée dans le pays. Vous autorisez CDV, ou la compagnie aérienne concernée, à transmettre les données dites « Passenger Name Record (PNR) » à ces autorités dans la mesure où elles sont disponibles. Elles contiennent notamment des informations telles que nom exact, date de naissance, adresse exacte, numéro de téléphone, infos concernant la personne accompagnatrice, date de la réservation/de l'émission du billet et période de voyage prévue, infos relatives au paiement, statut du voyage et itinéraire, numéro Frequent-Flyer, infos sur les bagages, toutes les modifications PNR antérieures, etc. Nous portons à votre attention que ces données peuvent être transmises à des pays où le niveau de la protection des données n'est pas comparable à celui répondant à la législation suisse.

1.7 Combien de temps mes données personnelles sont-elles conservées ?

Notre société conserve les données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour les finalités pour lesquelles elles sont traitées.

2. UTILISATION DE COOKIES, PLUGIN ET LIEN AVEC LES RESEAUX SOCIAUX

Lorsque vous visitez notre site Web, des informations sous forme de cookies peuvent être stockées sur votre ordinateur afin, par exemple, de reconnaître les préférences des visiteurs et de concevoir le site Web en conséquence. Cela nous aide, par exemple, à faciliter la navigation et à atteindre un haut degré de convivialité.

Les cookies sont des fichiers texte qui sont stockés sur le disque dur de l'utilisateur lorsqu'il visite un site Web. Ils sont sans danger pour votre

ordinateur et ne peuvent pas être consultés par des tiers. Ils permettent de stocker des informations pendant un certain temps et d'identifier l'ordinateur de l'utilisateur.

Vous pouvez vous opposer à tout moment à la collecte et au stockage de vos données via ce service. Si vous voulez éviter l'activation des cookies, désactivez-les dans votre navigateur. Veuillez noter toutefois que la désactivation des cookies peut restreindre l'utilisation du site Web et des services offerts.

Sur notre site Web, nous utilisons les outils et applications suivantes :

- Google Analytics (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour analyse de votre utilisation de ce site Web
- Google AdSense (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour l'intégration d'annonces publicitaires.
- Google Maps (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour le service de cartographie

Pour plus d'informations, voir la déclaration de confidentialité de Google.

Sur notre site Web, vous trouverez des liens vers des réseaux de médias sociaux tels que Facebook, et Instagram. Il ne s'agit pas de plug-ins fournis par le fournisseur, qui transmettent des données au fournisseur lorsque la page est chargée sans que l'utilisateur n'ait aucune influence.

Derrière les boutons vers les réseaux de médias sociaux, il n'y a qu'un lien vers le réseau de médias sociaux, y compris le transfert du site Web à partager. Aucune donnée d'utilisateur n'est transmise du site Web au réseau de médias sociaux.

Si vous êtes déjà connecté au service de médias sociaux concerné au moment où vous cliquez sur le bouton, la boîte de dialogue de partage le détectera afin que vous puissiez partager le contenu directement. Si ce n'est pas le cas, il vous sera demandé de vous connecter au réseau des médias sociaux.

A partir de là, vous serez sur le site web du réseau de médias sociaux respectif.

3. VOS DROITS

Vous pouvez vous opposer à tout moment au traitement de vos données, en particulier dans le cadre de la publicité directe.

Droit d'accès

Vous avez le droit, à tout moment, de demander le libre accès à vos données personnelles lorsque nous les traitons. Vous avez ainsi la possibilité de vérifier quelles sont les données personnelles que nous traitons à votre sujet et que nous les

utilisons, conformément à la réglementation applicable en matière de protection des données.

Droit de rectification

Vous avez le droit de faire rectifier des données personnelles incorrectes ou incomplètes et d'être informé de leur correction. Dans ce cas, nous informerons les destinataires des données concernées des ajustements effectués, à moins que cela ne soit impossible ou n'engage des moyens disproportionnés.

Droit de suppression

Vous avez le droit de faire effacer vos données personnelles tant que ce n'est pas contraire à d'autres dispositions légales.

Droit de restriction

Sous certaines conditions, vous avez le droit de demander que le traitement de vos données personnelles soit restreint.

Droit de portabilité

Dans certaines circonstances, vous avez le droit d'obtenir une copie des données que vous nous avez transmises dans un format structuré et courant.

Droit de recours

Vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de contrôle compétente contre la manière dont vos données personnelles sont traitées.

Droit de rétraction

En principe, vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment. Toutefois, les activités de traitement fondées sur votre consentement dans le passé ne deviendront pas illégales à la suite de votre rétraction.

4. INFORMATION

CDV a désigné un responsable de la protection des données (DPO) chargé de surveiller la conformité au RGPD et de traiter les questions relatives à la protection des données. Par ailleurs, nous fournissons une formation régulière à nos employés concernant les questions de protection des données et leur rôle dans la conformité au RGPD.

Si vous souhaitez connaître les données personnelles que nous détenons à votre sujet, veuillez nous contacter par e-mail à dpo@vanillatiger.ch ou bien nous écrire à l'adresse : Au Tigre Vanillé, Rue de Rive 8, 1204 Genève.

La présente rédaction a été achevée en août 2023.

Au Tigre Vanillé, le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève